



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 7 de enero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

El Comité contra el Terrorismo ha recibido el informe adjunto presentado por Bhután en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase el anexo).

Le ruego tenga a bien disponer que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jeremy **Geenstock**
Presidente del Comité contra el Terrorismo



Anexo

Carta de fecha 3 de enero de 2002 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo por el Representante Permanente de Bhután ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el informe preparado por el Gobierno Real de Bhután para el Comité contra el Terrorismo en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad (véase el apéndice).

(Firmado) Om **Pradhan**
Embajador
Representante Permanente

Apéndice

Aplicación de la resolución 1373 (2001) aprobada por el Consejo de Seguridad para luchar contra el terrorismo internacional

Introducción

El Gobierno Real de Bhután acoge con beneplácito y apoya la resolución 1373 (2001) aprobada por el Consejo de Seguridad el 28 de septiembre de 2001 para luchar contra el terrorismo internacional y se compromete a aplicar sus disposiciones. El Gobierno Real cooperará con el Comité contra el Terrorismo establecido por el Consejo de Seguridad a fin de supervisar la aplicación de esa resolución y prestará al Comité la asistencia que necesite. Asimismo, el Gobierno Real continuará apoyando las resoluciones del Consejo de Seguridad 1269 (1999) y 1368 (2001).

El Gobierno Real de Bhután condenó categóricamente el ataque cometido el 11 de septiembre de 2001 contra los Estados Unidos de América y pidió que cesaran inmediatamente esos actos de terrorismo, que amenazan la paz y la seguridad internacionales. Al igual que los demás países civilizados, Bhután condena a todos los terroristas y a sus redes, y cree firmemente que quienes perpetran ese tipo de actos, así como sus dirigentes y sus organizaciones, deben responder por ellos. En consecuencia, Bhután apoya plenamente el consenso internacional de tomar medidas enérgicas contra los males del terrorismo y opina que no deben hacerse excepciones por motivos ideológicos, políticos, religiosos o de otro tipo a la hora de condenar y combatir el terrorismo.

Bhután también es víctima de las actividades terroristas que cometen los militantes de organizaciones proscritas como el Frente Unido de Liberación de Assam y los separatistas de la etnia bodo, que se han infiltrado a través de la frontera con la India.

Aplicación de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad

Párrafo 1 de la parte dispositiva, apartados a), b), c) y d)

El Gobierno de Bhután y las organizaciones del país no prestan ningún tipo de apoyo a actividades terroristas. Después del atentado cometido el 11 de septiembre de 2001 contra los Estados Unidos de América, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno Real de Bhután aconsejó al Ministerio de Hacienda que pidiera a todas las instituciones financieras del país que verificaran todas las transacciones financieras que pudieran hacerse para financiar actividades terroristas. A esas instituciones se les proporcionó la lista de personas y organizaciones que podrían estar vinculadas con el terrorismo publicada por los Estados Unidos. La Autoridad Monetaria Real de Bhután también ha señalado a la atención de las instituciones financieras del país el artículo 59 de la Ley de instituciones financieras promulgada por Bhután en 1992, según la cual las instituciones financieras del país deben ponerse en contacto con la Autoridad Monetaria Real de Bhután si tienen pruebas de que se cometen actividades delictivas graves en el Reino o en otros países para las que se utilizan cuentas bancarias o bien sus ingresos, o si sospechan que algunas inversiones son producto de actividades delictivas graves cometidas tanto en el Reino como en otros países.

Las instituciones financieras han comunicado que nunca han efectuado una transacción con las entidades mencionadas en la lista y que seguirán supervisando las transacciones financieras.

Párrafo 2 de la parte dispositiva, apartados a), b), c), d), e), f) y g)

En 1991, Bhután promulgó leyes para poner en vigor diversos instrumentos multilaterales para suprimir el terrorismo. Las leyes promulgadas en 1991 constituyen un marco jurídico básico para el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de las convenciones nacionales, regionales e internacionales. La Ley nacional de seguridad de Bhután, promulgada en 1992, tiene disposiciones que tipifican los atentados terroristas y permiten enjuiciar a quienes los perpetran.

Párrafo 3 de la parte dispositiva, apartados a), b), c), d), e), f) y g)

El sistema judicial de Bhután tiene capacidad para conocer causas relacionadas con el terrorismo de conformidad con las normas nacionales e internacionales, pero hasta la fecha no ha tramitado ninguna porque en el país no hay delincuencia organizada relacionada con las finanzas, el tráfico de drogas y de armas, etc.

Bhután está dispuesto a cooperar y compartir información sobre cuestiones relacionadas con el terrorismo cuando y como sea necesario.

Bhután es parte en varias convenciones regionales e internacionales de lucha contra el terrorismo y los secuestros. Estas convenciones son:

Convención regional de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional sobre la eliminación del terrorismo;

Convención Internacional contra la toma de rehenes;

Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves;

Convenio relativo a las infracciones y ciertos actos cometidos a bordo de las aeronaves, Tokio, 14 de septiembre de 1963;

Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil, Montreal, 1971;

Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos;

Convenio de Aviación Civil Internacional, Chicago, 1944;

Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas;

Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo, firmada por Bhután el 14 de noviembre de 2001 en las Naciones Unidas para demostrar su firme decisión de sumarse a las gestiones internacionales para reducir la amenaza del terrorismo. Bhután fue el 107 país que firmó el Convenio.

Asistencia

En el párrafo 4.1 de las directrices se invita a los Estados a que determinen si necesitan asistencia técnica para preparar sus informes. Bhután no ha necesitado asistencia para preparar su informe pero, dada su escasa experiencia en el tema, podría pedir asistencia si más adelante la necesita.
